



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/WP/L.92
29 September 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Рабочая группа по среднесрочному плану
и бюджету по программам
Тридцать четвертая сессия
Женева, 27 сентября 1999 года
Пункт 7 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СРЕДНЕСРОЧНОМУ ПЛАНУ
И БЮДЖЕТУ ПО ПРОГРАММАМ О РАБОТЕ ЕЕ
ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

Заместитель Председателя-докладчик: г-н Павел Хробак (Словакия)

Ораторы:

Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД
Гватемала (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна)
Финляндия (от имени Европейского союза)
Египет
Кения

Примечание для делегаций

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст,
распространяемый для одобрения делегациями.

Просьбы о внесении поправок следует направлять не позднее пятницы, 8 октября
1999 года, в:

The UNCTAD Editorial Section
Room E.8106
Fax No. 907 0056
Tel. No. 907 5656/5655

ВВЕДЕНИЕ

Тридцать четвертая сессия Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам проходила во Дворце Наций в Женеве с 27 сентября по 1 октября 1999 года. В ходе сессии Рабочая группа провела ... пленарных заседаний - 132-е-... заседания. Все остальные заседания были неофициальными или проводились при закрытых дверях.

Глава I

**ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНКТАД В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА И ЕЕ ФИНАНСИРОВАНИЯ**

(Пункт 3 повестки дня)

ОЦЕНКА ПРОГРАММ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

(Пункт 4 повестки дня)

1. Для рассмотрения этих пунктов повестки дня Рабочей группе была представлена следующая документация:

"Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества"
(TD/B/46/3-TD/B/WP/117);

"Review of activities undertaken in 1998" (TD/B/46/3/Add.1-
TD/B/WP/117/Add.1);

"Statistical tables" (TD/B/46/3/Add.2-TD/B/WP/117/Add.2);

"Оценка программы технического сотрудничества в области разработки и
осуществления законодательства и политики по вопросам конкуренции"
(TD/B/WP/119 и Add.1);

"Последующая деятельность по итогам оценки Программы центров по вопросам
торговли: стратегия для Программы центров по вопросам торговли"
(TD/B/WP/120 и Add.1);

"Меры, принятые секретариатом для выполнения различных мандатов, полученных им
с начала реализации Программы центров по вопросам торговли" (TD/B/WP/121);

"Последующая деятельность во исполнение рекомендаций, сделанных в ходе оценки,
и осуществление согласованных выводов тридцать третьей сессии Рабочей группы"
(TD/B/WP/122).

2. **Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД**, внося на рассмотрение пункт 3 повестки дня, подчеркнул значение деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, отметив при этом особую актуальность обзора в этом году, поскольку речь идет о последнем обзоре перед ЮНКТАД X. В этой связи он призвал членов Рабочей группы в ходе работы принимать во внимание доклад Генерального секретаря ЮНКТАД десятой сессии Конференции (TD/380), и особенно ту его часть, которая посвящена

обсуждению вопросов технического сотрудничества. Оратор выразил признательность за щедрую поддержку, оказываемую донорами, вносящими взносы в целевые фонды. Он вкратце обрисовал основные мероприятия, осуществлявшиеся секретариатом ЮНКТАД, отметив неизменное приоритетное внимание, уделяемое наименее развитым странам, и рассказал об усилиях по укреплению связей с ПРООН и другими организациями, занимающимися вопросами технического сотрудничества в области торговли, в частности в целях расширения сотрудничества на местах. Коснувшись вопроса финансовой устойчивости отдельных программ технического сотрудничества ЮНКТАД, он подчеркнул необходимость вынесения Рабочей группой рекомендации Совету о процедурах, касающихся введения годовой абонентской платы в качестве одного из источников финансирования в интересах обеспечения финансовой устойчивости соответствующих программ.

3. Перейдя к пункту 4 а) повестки дня об оценке программы по вопросам законодательства и политики в области конкуренции, оратор вкратце изложил выводы проводившего оценку независимого консультанта и его рекомендации в отношении будущих приоритетов и ориентации данной программы, содержащиеся в документе TD/B/WP/119. В заключение, коснувшись пункта 4 б) повестки дня о последующей деятельности по итогам оценки Программы центров по вопросам торговли, он предложил Рабочей группе обратить внимание на стратегию для Программы центров по вопросам торговли, изложенную в документах TD/B/WP/120 и TD/B/WP/120/Add.1, а также на содержащуюся в документе TD/B/WP/121 информацию о мероприятиях, осуществлявшихся в целях выполнения различных мандатов, полученных с начала реализации Программы центров по вопросам торговли.

4. Представитель **Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна** (Гватемала) подчеркнула значение, придаваемое ее Группой вопросу технического сотрудничества и необходимости обеспечения сбалансированности этой деятельности по регионам. Она выразила озабоченность по поводу продолжающегося сокращения объема расходов на эту деятельность в ее регионе. Вместе с тем, отметив, что часть мероприятий находится в стадии утверждения, она выразила надежду на то, что удастся обеспечить мобилизацию ресурсов, необходимых для осуществления запланированной деятельности. Она выразила удовлетворение по поводу тесного сотрудничества, налаженного между ЮНКТАД и другими учреждениями, и подчеркнула важность координации. Коснувшись вопроса о финансовой устойчивости отдельных программ технического сотрудничества ЮНКТАД, она отметила, что важно проявлять реализм в вопросе о том, чего можно ожидать от развивающихся стран. В отношении оценки программы технического сотрудничества по вопросам законодательства и политики в области конкуренции она заявила, что Рабочая группа должна изыскивать решения, которые позволят обеспечить соответствующие выгоды для всех развивающихся стран, и особенно для наиболее остро нуждающихся из них.

5. Представитель **Финляндии**, выступая от имени **Европейского союза**, сказал, что техническое сотрудничество должно быть нацелено исключительно на потребности развивающихся стран, в частности НРС, и определяться существующим спросом. ЮНКТАД не следует развивать техническое сотрудничество в своем собственном варианте, и ее деятельность должна осуществляться в первую очередь в областях, где ЮНКТАД обладает явными сравнительными преимуществами. Он подчеркнул необходимость расширения сотрудничества с ВТО и МТЦ в целях обеспечения максимального использования имеющихся ресурсов. В процессе осуществления своей деятельности в области технического сотрудничества ЮНКТАД следует добиваться того, чтобы не возникало конкуренции с частным сектором. Затронув вопрос оценки, оратор подчеркнул необходимость регулярных оценок отдельных проектов технического сотрудничества, указав, что при проведении таких оценок следует предусматривать анализ результативности. В этой связи при осуществлении проектов следует вести учет издержек, а также нужно продолжать практику внимательного контроля в вопросе публикаций. Он внес предложение, чтобы Генеральный секретарь ЮНКТАД предпринял шаги по созданию координационного механизма в области технического сотрудничества. Что касается составляемого по скользящей схеме трехгодичного плана, следует проводить различие между долгосрочными и краткосрочными проектами. В заключение оратор выразил озабоченность по поводу распределения ресурсов технического сотрудничества и снижения доли НРС и предложил принять меры по выправлению создавшегося положения.

6. Представитель **Египта** сказал, что его страна придает огромное значение деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, и подтвердил необходимость продолжения усилий по ее адаптации с учетом потребностей развивающихся стран и их финансового положения. В этой связи финансовая устойчивость программ должна обеспечиваться без какой-либо дискриминации среди развивающихся стран. Оратор выразил озабоченность по поводу сокращения общего бюджета технического сотрудничества и постоянного сокращения взносов ПРООН. Необходимо увеличить объем ресурсов, которые могут использоваться ЮНКТАД на цели технического сотрудничества, с тем чтобы удовлетворять растущие потребности развивающихся стран и увеличивающееся число их заявок. Снижение доли ресурсов на цели технического сотрудничества, поступающих в Африканский регион, недопустимо. Оратор выразил признательность Европейскому союзу и другим донорам за поддержку весьма полезных мероприятий, осуществляемых ЮНКТАД. В заключение он высказал озабоченность по поводу несбалансированного географического распределения экспертов и консультантов, участвующих в осуществлении проектов технического сотрудничества, с точки зрения распределения как между развитыми и развивающимися странами, так и по развитым странам. Развивающиеся страны должны шире привлекаться к этой деятельности, и доля экспертов из развивающихся стран должна возрасти.

7. Представитель **Кении** сказал, что правительство его страны придает первостепенное значение деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества. Весьма обнадеживает тот факт, что Целевой фонд для НРС достиг намеченного контрольного уровня в размере 5 млн. долл. США. Он высказал признательность донорам, внесшим

вносы в Целевой фонд, и настоятельно призвал других доноров сделать это. Оратор выразил надежду на то, что Целевой фонд будет регионально пополняться, что позволит повысить предсказуемость и устойчивость деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества. Он с огромным разочарованием отметил сокращение ресурсов, которые могут использоваться на цели технического сотрудничества, и, в частности, снижение доли Африки и НРС. Эта тревожная ситуация не согласуется с провозглашенным курсом стратегии ЮНКТАД в области технического сотрудничества, и оратор настоятельно призвал доноров предпринять дополнительные усилия, для того чтобы кардинально изменить положение. Он выразил озабоченность по поводу несовместимости некоторых специальных модулей и программ математического обеспечения, используемых в рамках программ технического сотрудничества ЮНКТАД. В отношении проблем НРС он выразил сомнение в том, что на практике обеспечивается межсекторальный учет этой проблематики, как это было согласовано в Мидранде. Особую озабоченность вызывает кадровая ситуация в Бюро Специального координатора по НРС, и его делегация намерена поднять этот вопрос в Совете. В заключение оратор указал, что показатели результатов деятельности являются полезным инструментом, однако в этой связи нужно будет согласовать используемые переменные показатели и руководящие положения.

8. **Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД** принял к сведению озабоченность делегаций по поводу распределения ресурсов по регионам и указал на необходимость более организованного диалога между донорами и бенефициарами. Хотя мероприятия по линии технического сотрудничества финансируются за счет внебюджетных ресурсов, средства по регулярному бюджету постоянно привлекаются для субсидирования такой деятельности. Четкое разграничение между мероприятиями, осуществляемыми за счет регулярного бюджета и за счет внебюджетных фондов, провести трудно. Серьезной проблемы при этом не возникает, поскольку оба вида деятельности всегда носят взаимодополняющий характер. Оратор заявил, что он разделяет мнение о необходимости кардинального изменения существующей ориентации программы технического сотрудничества ЮНКТАД, подчеркнув, однако, трудность обеспечения правильной сбалансированности мероприятий, которые осуществляются с учетом спроса и с опорой на обязательства доноров. Необходимо определить соответствующую методологию и переходить к "углубленному программированию".

9. Одним из практических следствий тенденции к составлению бюджета на базе результатов является необходимость заострения внимания на эффекте мероприятий по линии технического сотрудничества, и ЮНКТАД проводит консультации по этому вопросу с другими организациями, занимающимися вопросами развития. В интересах оценки программы по вопросам законодательства и политики в области конкуренции независимый консультант, которому было поручено провести оценку, по просьбе секретариата предпринял попытку измерения, по возможности, эффекта такой деятельности.

Глава II

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

А. Открытие сессии

10. Тридцать четвертая сессия Рабочей группы была открыта 27 сентября 1999 года заместителем Председателя-Докладчиком Рабочей группы на ее тридцать третьей сессии г-ном Хаснудином Хамзой (Малайзия).

В. Выборы должностных лиц

(Пункт 1 повестки дня)

11. На своем 132-м (первом) пленарном заседании Рабочей группы г-жа Анджелина Каталина (Филиппины) была избрана Председателем, а г-н Павел Хробак (Словакия) – заместителем Председателя-Докладчиком Рабочей группы.

С. Утверждение повестки дня и организация работы

(Пункт 2 повестки дня)

12. Также на своем 132-м пленарном заседании Рабочая группа утвердила предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии (TD/B/WP/116). Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования.
4. Оценка программ технического сотрудничества:
 - а) законодательство и политика в области конкуренции;
 - б) последующая деятельность по итогам оценки Программы центров по вопросам торговли.
5. Предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Рабочей группы.

6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

**Д. Предварительная повестка дня тридцать пятой сессии
Рабочей группы**

(Пункт 5 повестки дня)

[Будет включено дополнительно]

Е. Прочие вопросы

(Пункт 6 повестки дня)

[Будет включено дополнительно]

**Ф. Утверждение доклада Рабочей группы Совету
по торговле и развитию**

(Пункт 7 повестки дня)

[Будет включено дополнительно]
